

# TIMEX®

W-225

## INSTRUKCJA OBSŁUGI ZEGARKA

Modele (m.in.): 45581, 45601

### DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP ZEGARKA TIMEX.

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji w celu zapoznania się z działaniem i obsługą zegarka Timex.

**W zakupionym modelu mogą nie występować wszystkie funkcje opisane w niniejszej broszurze.**

### INFORMACJE OGÓLNE



**UWAGA:** Zegarek dostarczany jest z osłoną koronki. Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka należy zdjąć osłonę i wcisnąć koronkę. W celu zapewnienia dokładności i uniknięcia niewłaściwych wskazań, należy przed użyciem skalibrować kompas (patrz KALIBRACJA KOMPASU). Pomoc przy dokonywaniu tej czynności można znaleźć na stronie [www.timex.com/expedition](http://www.timex.com/expedition).

W zegarku zastosowano technologię czujnika magnetycznego firmy Precision Navigation Inc., w Mountain View, CA.

### USTAWIANIE DATY I CZASU

Wyciągnąć koronkę do pozycji ŚRODKOWEJ i obracając koronką, ustawić poprawną datę. Następnie wyciągnąć koronkę całkowicie i ustawić czas. Ustawienie AM/PM jest poprawne, jeżeli data zmienia się o północy, a nie w południe. Po zakończeniu ustawiania wcisnąć koronkę. Datę należy ustawić po zakończeniu każdego miesiąca o liczbie dni mniejszej niż 31.

### REGULACJA WSKAZÓWKI

Wyciągnąć całkowicie koronkę. Wskazówka powinna wskazywać godzinę 12. Jeżeli tak nie jest, należy nacisnąć przycisk **TIDE** lub **TEMP** w celu przesunięcia wskazówki na godzinę 12. Przyciski **TIDE** i **TEMP** przesuwają wskazówkę odpowiednio w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym. Trzymać przycisk wciśnięty, aby wskazówka poruszała się szybko. Po zakończeniu regulacji wcisnąć koronkę.

### WYBÓR PŁYWÓW/ TEMPERATURY

Wskazówka wskazuje stale albo poziom pływu, albo temperaturę. Jeżeli wskazywana jest temperatura, wówczas należy nacisnąć przycisk **TIDE** w celu przełączenia na poziom pływu. Wskazówka przesunie się na odpływ (minimum), a następnie na aktualny poziom. Jeżeli wskazywany jest poziom pływu, należy nacisnąć przycisk **TEMP** w celu przełączenia na termometr. Wskazówka przesunie się na początek skali termometru, a następnie zacznie wskazywać aktualną temperaturę.

### POZIOM PŁYWU

Wskazówka w tym trybie zawsze obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tak więc poziom pływu wzrasta, gdy wskazówka jest po lewej stronie i spada, gdy wskazówka jest po prawej stronie. Liczba godzin pozostałych do następnego przypływu/odpływu pokazana jest na skali pływów.

Podstawowym czynnikiem przy określaniu pływów jest pozycja księżycy. Wskaźnik poziomu pływu wykorzystuje pozycję księżycy do obliczania przypływów i odpływów, które następują co 6 godzin i 12,5 minuty.

Wpływ na poziomy pływów ma również pozycja słońca i ukształtowanie linii brzegowej, w związku z czym wskaźnik poziomu nie podaje dokładnego czasu przypływów i odpływów. Może zachodzić potrzeba okresowej regulacji wskaźnika. W celu ustawienia wskaźnika poziomu pływu należy wyciągnąć koronkę do pozycji ŚRODKOWEJ, nacisnąć przycisk **TIDE** lub **TEMP** i ustawić wskazówkę na aktualnym poziomie pływu. Przyciski **TIDE** i **TEMP** przesuwają wskazówkę odpowiednio w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym. Po zakończeniu regulacji wcisnąć koronkę.

Blisze informacje dotyczące wskaźnika poziomu pływu można uzyskać na stronie [www.timex.com/expedition](http://www.timex.com/expedition).

### TERMOMETR

Jeżeli zegarek jest noszony na nadgarstku, na wskazanie termometru wpływ ma ciepło ciała ludzkiego. W celu uzyskania dokładniejszych odczytów należy zegarek zdjąć i umieścić w cieniu przynajmniej na kilka minut.

Zegarek może mierzyć również temperaturę wody po zanurzeniu go w wodzie. Przed włożeniem zegarka do wody należy wybrać tryb wyświetlania temperatury, ponieważ nie zaleca się wciskania przycisków zegarka pod wodą.

Odczyt termometru aktualizowany jest co minutę lub częściej, jeśli temperatura się zmienia.

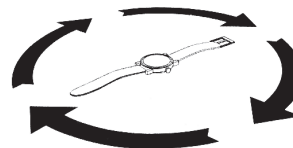
### KALIBRACJA KOMPASU

Ponieważ kompas wykorzystuje ziemskie pole magnetyczne, należy mieć na uwadze wpływ dużych przedmiotów metalowych, takich jak mosty, czy pojazdy lub przedmiotów emitujących promieniowanie elektromagnetyczne, jak telewizory czy komputery, na pole magnetyczne w pobliżu zegarka. Jeżeli kompas zostanie skalibrowany z dala od takich przedmiotów, nie będzie działał poprawnie w ich pobliżu. W celu uzyskania jak najlepszych wyników należy skalibrować kompas na obszarze późniejszego stosowania.

Podczas kalibracji i ustalania kierunku ważne jest trzymanie kompasu poziomo podobnie, jak w przypadku wszystkich kompasów. Kalibracja i ustalanie kierunku, gdy kompas nie jest ustawiony poziomo, mogą być obciążone dużymi błędami. Należy również unikać przemieszczenia o większym nagromadzeniu twardego i miękkiego żelaza, ponieważ może ono spowodować niedokładne odczyty. Za każdym razem, gdy wskazywany kierunek budzi wątpliwości, należy skalibrować kompas.

Nie trzymać zegarka w pobliżu źródeł pól magnetycznych, takich jak komputery, sprzęt gospodarstwa domowego czy telewizory, ponieważ mogą one spowodować niedokładne odczyty.

W celu przeprowadzenia kalibracji kompasu należy wyciągnąć koronkę do pozycji ŚRODKOWEJ. Trzymać zegarek poziomo lub umieścić go na poziomej powierzchni (jeżeli przeszkadza w tym pasek, należy położyć zegarek na odwróconym kubku). Zegarek może być skierowany tarczą do dołu, jednak należy zachować ostrożność, aby jej nie uszkodzić. Najpierw nacisnąć przycisk **COMPASS**. Wskazówka wykona dwa obroty, co ma na celu przypomnienie o obróceniu zegarka. **POWOLI** obrócić ustawiony poziomo zegarek dwa razy, wykonując jeden obrót w ciągu co najmniej 15 sekund. Jest to konieczne do prawidłowej kalibracji.



Po zakończeniu obracania nacisnąć dowolny przycisk, utrzymując zegarek w poziomie. Wskazówka przesunie się tam i z powrotem, wskazując koniec kalibracji, a następnie przejdzie do ustawionego kąta deklinacji (więcej informacji na ten temat podano w części KĄT DEKLINACJI MAGNETYCZNEJ). Jeżeli nie ma potrzeby ustawiania kąta deklinacji, należy wcisnąć koronkę. Jeżeli jednak zegarek ma automatycznie kompensować kąt deklinacji, wówczas należy ustawić pierścień kompasu tak, aby północ geograficzna była na godzinie 12. Nacisnąć przycisk **TIDE** lub **TEMP**, aby przesunąć wskazówkę w kierunku wschodu (+) lub zachodu (-), żeby wskazywała miejscowy kąt deklinacji (patrz tabela poniżej) na skali deklinacji. Wciśnięcie przycisku na stałe powoduje szybki ruch wskazówki. Po zakończeniu kalibracji wcisnąć koronkę.

### DZIAŁANIE KOMPASU

Normalnie kompas jest wyłączony, a wskazówka wskazuje poziom pływu lub temperaturę.

Kompas musi zostać skalibrowany przed użyciem, kalibrację powinno się wykonywać w obszarze zamierzonego stosowania kompasu - patrz KALIBRACJA KOMPASU. Jeżeli kompas nie był kalibrowany od wymiany baterii, próba jego włączenia spowoduje jednokrotny obrót wskazówki i emisję sygnału, przypominającego o kalibracji.

Trzymając zegarek poziomo, nacisnąć przycisk **COMPASS** w celu włączenia kompasu. Wskazówka zacznie wskazywać północ. Jeżeli zegarek zostanie obrócony, wówczas wskazówka również się przemieści, cały czas wskazując północ. Po 20 sekundach kompas automatycznie się wyłączy, a wskazówka powróci do swojej normalnej funkcji. Ma to na celu oszczędzanie baterii. W dowolnej chwili nacisnąć przycisk **COMPASS**, w celu włączenia kompasu na kolejne 20 sekund.

**UWAGA:** Podczas działania kompasu włączone podświetlenie nocne **INDIGLO** może nieznacznie migać. W celu zapewnienia dokładnego odczytu należy na krótko wyłączyć podświetlenie nocne. Przy włączonym kompasie wskazówka sekundowa porusza się skokami dwusekundowymi.

### KORZYSTANIE Z KOMPASU

Po włączeniu zgodnie z powyższym opisem kompas można używać na dwa sposoby.

**Kierunek wędrówki:** Trzymać zegarek ustawiony tak, aby godzina 12 wskazywała kierunek wędrówki. Obrócić pierścień tak, aby wskazówka wskazywała północ. Kierunek wędrówki wskazywany jest teraz przez godzinę 12 na pierścieniu.

**Znajdowanie kierunku:** Jeżeli znany jest kierunek, w którym należy się udać (np. północny wschód), należy obrócić pierścień kompasu tak, aby kierunek znajdował się na godzinie 12. Trzymać zegarek tak, aby być zwróconym w stronę godziny 12. Następnie obrócić się tak, aby wskazówka wskazywała północ na pierścieniu kompasu. Jesteś teraz zwrócony w stronę, w którą miałeś się udać.

### KĄT DEKLINACJI MAGNETYCZNEJ

Igła kompasu wskazuje północ magnetyczną, która może się nieznacznie różnić od używanej na mapach północy geograficznej. Ta różnica nazywana jest kątem deklinacji, który zmienia się w zależności od położenia geograficznego. Kąt deklinacji jest zwykle niewielki i może być w wielu sytuacjach pominięty. Jednak, jeśli zachodzi potrzeba kompensacji tej różnicy, można uczynić to na dwa sposoby. Można zrobić to ręcznie, ustawiając pierścień kompasu za pomocą umieszczonej na nim skali deklinacji tak, aby wskazówka wskazywała lokalny kąt deklinacji (patrz tabela poniżej), zamiast północy. Można też ustawić automatyczną kompensację przez ustawienie kąta deklinacji po kalibracji kompasu (patrz KALIBRACJA KOMPASU). Przy prawidłowo ustawionym kącie deklinacji wskazówka będzie pokazywać północ geograficzną.

Kąty deklinacji dla głównych miast na świecie (na skali deklinacji zachód (W) jest ujemny, a wschód (E) dodatni).

|            |       |                |      |                |      |
|------------|-------|----------------|------|----------------|------|
| Bartoszyce | 5 E   | Anchorage      | 20 E | Nowy Jork      | 13 W |
| Białystok  | 5 E   | Atlanta        | 4 W  | Orlando        | 5 W  |
| Ciechanów  | 3 E   | Bombaj         | 1 W  | Oslo           | 1 W  |
| Gdańsk     | 3 E   | Boston         | 15 W | Paryż          | 1 W  |
| Elbląg     | 4 E   | Calgary        | 16 W | Rio de Janeiro | 22 W |
| Katowice   | 3 E   | Chicago        | 3 W  | San Francisco  | 15 E |
| Kraków     | 4 E   | Denver         | 9 E  | Seattle        | 18 E |
| Łódź       | 4 E   | Jerozolima     | 4 E  | Szanghaj       | 5 W  |
| Olsztyn    | 4 E   | London         | 2 W  | Toronto        | 11 W |
| Poznań     | 3 E   | Little Rock    | 1 E  | Vancouver      | 18 W |
| Rzeszów    | 4,5 E | Livingston, MT | 13 E | Waszyngton     | 11 W |
| Szczecin   | 2,5 E | Monachim       | 2 E  | Waterbury, CT  | 14 W |
| Warszawa   | 4 E   |                |      |                |      |
| Wrocław    | 3 E   |                |      |                |      |
| Zakopane   | 3,5 E |                |      |                |      |

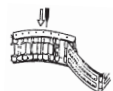
### PODŚWIETLENIE NOCNE INDIGLO®

W celu oświetlenia tarczy zegarka należy wcisnąć koronkę. Oświetlenie INDIGLO, wykorzystujące technologię elektroluminescencyjną (patenty USA o nr 4.527.096 i 4.775.964), oświetla całą tarczę zegarka, co zapewnia bardzo dobry odczyt wskazań zegarka w warunkach słabego oświetlenia oraz w nocy.

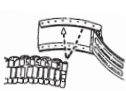
### REGULACJA BRANSOLETY

#### BRANSOLETA ZE SKŁADANYM ZATRZASKIEM

Znaleźć teleskop łączący bransoletę z zatrzaskiem. Ostro zakończonym narzędziem (rys. 1) wcisnąć teleskop i delikatnie obrócić bransoletę w celu rozłączenia. Dopasować długość do obwodu nadgarstka, a następnie wetknąć teleskop w odpowiedni otwór na dole (rys. 2). Nacisnąć na teleskop od góry, ustawić na osi górnego otworu i zwolnić, żeby wskoczył na miejsce (rys. 3).



rys. 1



rys. 2

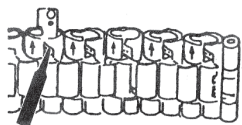


rys. 3

#### USUWANIE OGNIWA Z BRANSOLETY

**Usuwanie ogniwa:** Ustawić bransoletę pionowo i włożyć ostro zakończone narzędzie w otwór w ogniwie. Mocno pchać sworzeń w kierunku wskazanym strzałką, dopóki ogniwo nie rozłączy się (sworznie są ciasno pasowane i trudne do wypchnięcia). Czynność tę powtarzać tak długo, dopóki nie zostanie usunięta żądana liczba ogniw.

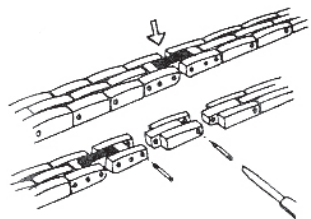
**Ponowny montaż:** Ponownie połączyć ze sobą części bransolety. Wpchać z powrotem sworznie w otwór w ogniwie w kierunku przeciwnym do wskazanego strzałką. Docisnąć sworznie mocno do bransolety tak, aby zrównały się z powierzchnią boczną ogniwa.



#### BRANSOLETA ZE SZTYWNYCH OGNIW

**Usuwanie ogniw:** Odkręcać śrubki, kręcąc bardzo małym śrubokrętem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Czynność tę należy powtarzać tak długo, dopóki nie zostanie usunięta żądana liczba ogniw. Nie usuwać ogniw zamocowanych przy zatrzasku.

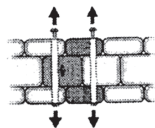
**Ponowny montaż:** Ponownie połączyć ze sobą części bransolety i włożyć śrubki do otworków, z których były one wyjęte. Dokręcać zgodnie z ruchem wskazówek zegara bez luzu i na równo z bransoletą.



#### BRANSOLETA Z OGNIW TULEJOWYCH ZE SWORZNIAMI Z ŁBAMI ŚRUBOWYMI

**Usuwanie ogniw:** Możliwe do usunięcia ogniwa oznaczone są strzałkami. Zablokować sworznie jednym śrubokrętem, wkładając go przy końcu strzałki. Odkręcić śrubkę drugim śrubokrętem, przykładając go przy górze strzałki i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po odkręceniu śrubki wysunąć sworznie. Powyższą czynność powtórzyć, aby wyciągnąć drugi sworznie z ogniwa.

**Ponowny montaż:** Ponownie połączyć ze sobą części bransolety i włożyć sworznie w otwory, z których zostały wyjęte. Obracać łbem śrubki i jej drugim końcem, zgodnie z ruchem wskazówek zegara dokręcić bez luzu i na równo z bransoletą.



#### BATERIA

**Firma Timex zaleca wymianę baterii tylko w autoryzowanych punktach serwisowych.**

Typ baterii podany jest na dekle koperty zegarka. Jeśli zegarek jest wyposażony w wewnętrzny przycisk zerujący, należy nacisnąć go na krótko po wymianie baterii. Szacunki trwałości baterii oparte są na określonych założeniach dotyczących sposobu używania zegarka; rzeczywista trwałość baterii może się różnić od szacowanej.

**NIE WYRZUCAĆ BATERII DO OGNIWA. NIE ŁADOWAĆ. TRZYMAĆ BATERIE Z DAŁA OD DZIECI.**

#### WODOODPORNOŚĆ

#### KATEGORIE ODPORNOŚCI ZEGARKA TIMEX NA WODĘ

- 30 M = 3 atm (zachowuje szczelność przy ciśnieniu do 3 atmosfer)
- 50 M = 5 atm (zachowuje szczelność przy ciśnieniu do 5 atmosfer)
- 100 M = 10 atm (zachowuje szczelność przy ciśnieniu do 10 atmosfer)
- 200 M = 20 atm (zachowuje szczelność przy ciśnieniu do 20 atmosfer)

**Nie należy wciskać przycisków pod wodą. Koronki muszą być wciśnięte/wkręcone.**

Nazwy kategorii (30M, 50M itd.) opracowano na podstawie pomiarów statycznych. W praktyce, na skutek ruchu, ciśnienie dynamiczne przekracza ciśnienie statyczne.

Tolerancja dokładności chodu w zegarkach kwarcowych wynosi +/-10 sekund na miesiąc, a w zegarkach mechanicznych +/- 30 sekund na dobę.

Firma Timex zaleca wypłukanie zegarka w słodkiej wodzie, jeśli uprzednio został on poddany działaniu stromej wody.